

**ELLE, Héléna Villovitch,
vendredi 24 juillet 2015**

... À CONSTANTIA

Depuis « L'Iliade » et « L'Odyssée », les héros de romans continuent de voguer d'île en île. Constantia, une vieille dame grecque que son destin a amenée à vivre à Istanbul, reçoit une lettre. Aidée par sa voisine, elle la lira en une nuit. Avec elle, nous voyagerons bien plus loin que vers Khios, l'île de ses ancêtres, pour nous immiscer jusque dans les relations complexes qui unissent la Grèce et la Turquie. À la fin de sa lecture, Constantia sera transformée, nous aussi. ■

« ALEXIS ZORBA », de Nikos Kazantzaki, traduit du grec par René Bouchet (Cambourakis, 381 p.).

« LA CHUTE DE CONSTANTIA », de Yannis Makridakis, traduit du grec par Monique Lyrhans (Sabine Wespieser Editeur, 179 p.).